

JUEVES 10  
OCTUBRE 2013

La Habana  
Año 55 de la Revolución

EDICIÓN  
ÚNICA  
CIERRE: 11:45 P.M.

AÑO 49  
No. 242  
20 ctvs

# Granma



El ingreso  
más importante  
que puede tener  
nuestro país  
es el ahorro

ÓRGANO OFICIAL DEL COMITÉ CENTRAL DEL PARTIDO COMUNISTA DE CUBA

10 DE OCTUBRE DE 1868

## El comienzo de la Revolución Cubana

CON EXTRAORDINARIA admiración y respeto hacia Carlos Manuel de Céspedes y todos los patriotas que protagonizaron el gesto redentor de tomar las armas para luchar por la independencia e iniciar así el camino glorioso de la Revolución Cubana, celebramos hoy el 145 aniversario del alzamiento de La Demajagua.

Aquel 10 de Octubre de 1868, con su inmensa carga de decisión, rebeldía y valor revolucionarios, se inscribió para siempre en nuestra historia como la fecha que marca el comienzo del intenso proceso de luchas de los cubanos.

El colonialismo, desde aquel sublime día y no obstante todos los recursos bélicos, de tropas y de propagandas que invirtió para impedirlo, tuvo que enfrentar una prolongada guerra de liberación que sacudió los cimientos de la dominación extranjera en Cuba y que a la larga significaría la causa de su derrota en esta tierra caribeña.

Si el patriotismo ejemplar, la abnegación, el sacrificio y la sangre derramada por nuestros heroicos mambises, en los 30 años de lucha y de rebeldía que median entre 1868 y 1898, no concluyó con la victoria absoluta de la causa revolucionaria, fue porque entonces el imperialismo norteamericano —siguiendo una política fría y calculadora, de manera oportunista y criminal— interpuso su garra para frustrar el triunfo de las armas cubanas, ocupar militarmente el país y asegurar su dominio económico y político sobre la Isla.

No pudieron los yanquis, sin embargo borrar del corazón de nuestro pueblo la siembra de virtudes, tradiciones patrióticas y combativas, dignidad y amor por la libertad, que a lo largo de nuestras guerras de independencia se fueron afincando en la conciencia nacional como la raíz a la propia tierra.

Ni pudieron evitar que el ejemplo y las enseñanzas de nuestros valientes mambises y sus más relevantes jefes, encabezados por Carlos Manuel de Céspedes, Ignacio Agramonte, Calixto García, Antonio Maceo, Máximo Gómez y José Martí, fructificaran con nueva fuerza en las generaciones posteriores de cubanos que continuaron el combate.

Los frutos de la hazaña impar de los hombres que fundaron la nación cubana, fueron en definitiva mucho más poderosos que la penetración imperialista.

Y la lucha prosiguió. Las banderas de Yara, de

Guáimaro, de Baraguá y de Baire, no fueron abandonadas, las tesis radicales no fueron olvidadas. Sobre aquella tradición creada por el pueblo de Cuba, a partir de la conciencia engendrada en el heroísmo y en el combate mambí del siglo pasado, comenzó a brotar el nuevo y aún más radical y avanzado pensamiento revolucionario.

En ese proceso de continuidad histórica, de objetivos de liberación nacional y social en correspondencia con las circunstancias de la época se enlazan —como eslabones inseparables— el 10 de Octubre de 1868, el 24 de Febrero de 1895, el 26 de Julio de 1953 y el 1ro. de Enero de 1959.

No por casualidad Fidel ha proclamado, refiriéndose a la acertada estrategia de la lucha armada que condujo al triunfo revolucionario, que ello no constituye un mérito particular de los hombres que la elaboraron. Ellos recibieron la valiosa experiencia de nuestras luchas en el terreno militar y político, pudieron inspirarse en las heroicas contiendas por nuestra independencia, rico caudal de tradiciones combativas y amor a la libertad, y nutrirse del pensamiento político que guió a la revolución mambisa.

“Lo importante para abrir el camino hacia el futuro en determinadas circunstancias —ha dicho Fidel— es la voluntad inquebrantable de lucha y la propia acción revolucionaria. Sin el Moncada no habrían existido el Granma, la lucha de la Sierra Maestra y la victoria extraordinaria del 1ro. de Enero de 1959. De igual modo, sin la epopeya del 68 y el 95 Cuba no sería independiente y el primer país socialista de América, sino casi con toda seguridad, un estado más del odioso imperialismo yanqui. El sentimiento nacional se habría frustrado para siempre y ni siquiera se hablaría el español en nuestra hermosa tierra. Sobre la sangre y el sacrificio de sus hijos se ha fundado la Patria independiente revolucionaria y socialista de hoy”.

Lo que comenzó el 10 de Octubre de 1868 Carlos Manuel de Céspedes —aquel de quien Martí dijo que no fue más grande cuando proclamó a su Patria libre, sino cuando reunió a sus siervos y los llamó a sus brazos como hermanos—, los cubanos de hoy rendimos el más apasionado homenaje de gratitud a los fundadores de la nación.

¡Viva Cuba libre!

## El 25 inician elección de delegados al XX Congreso de la CTC

William Fernández



LA HABANA.—La elección de los delegados al XX Congreso de la Central de Trabajadores de Cuba (CTC) comenzará a partir del 25 de octubre venidero, cuando se inicie el cónclave en los colectivos laborales.

Hasta el 10 de diciembre, en todos los centros productivos y de servicios del país se escogerán a los precandidatos a delegados a las sesiones finales del evento y a integrantes del Consejo Nacional.

Ermela García Santiago, integrante del Secretariado Nacional de la CTC, informó hoy que igualmente se procederá a seleccionar los delegados directos al evento, convocado para el primer trimestre del año entrante, en instituciones destacadas de la economía, la producción, los servicios y la defensa.

Recordó que el proceso asambleario de discusión del Documento Base del Congreso analizará el funcionamiento, la participación de los afiliados en la economía, el fomento de los valores, la preservación de las tradiciones, la defensa del socialismo y la lucha contra el delito.

En el documento se expresan un grupo de opiniones, reflexiones y postulados que están en función del sindicato y en la actualización del modelo económico cubano.

García Santiago aseveró que actualmente trabajan en la preparación de los dirigentes sindicales de los municipios, para comenzar los del nivel de base a partir del 14 de octubre. Dijo que ya concluyó la preparación de los dirigentes nacionales de la CTC, los Sindicatos y la ANIR. (AIN)

## EE.UU. sin pagar a la ONU casi 800 millones de dólares

NACIONES UNIDAS.—El subsecretario general de Gestión de la ONU, Yukio Takasu, informó hoy que de los 945 millones de dólares aún sin pagar a la organización por sus países miembros, más del 84 % corresponde a Estados Unidos.

En un encuentro aquí con la prensa, el funcionario precisó que Estados Unidos no ha abonado 795 millones de dólares pertenecientes a sus compromisos.

Sin embargo, añadió, el país norteamericano ha pagado importantes sumas en septiembre para operaciones de paz.

Otras 58 naciones deben al presupuesto regular de la ONU 150 millones de dólares, dijo Takasu, quien urgió a los gobiernos a honrar sus responsabilidades.

El subsecretario general de Gestión calificó de sólida la posición financiera de la ONU, aun-



Estados Unidos le debe a la ONU 795 millones de dólares.

que señaló que en materia de presupuesto regular la situación es ajustada.

Pese a los impagos, el escenario global es mejor que en el 2012, porque hasta el 5 de octubre ya honraron sus compromisos 134 estados miembros, contra 129 para igual fecha del año pasado, expuso. Takasu explicó la situación financiera de la entidad a su Quinta Comisión, la cual se encarga de cuestiones presupuestarias y administrativas. (PL)

## Esta tarde, Mesas Redondas de TeleSur



La Mesa Redonda transmitirá hoy a las 7:00 p.m., por Cubavisión y Radio Habana Cuba, sus emisiones internacionales para TeleSur **EE.UU.: gobierno en apuros, e Italia entre la tragedia y el bufo.**

El Canal Educativo retransmitirá este programa al final de su emisión del día.

## La parálisis del gobierno de Obama es política, no económica

Página 5



El doctor Eusebio Leal destacó que un país jamás debe olvidar a sus héroes. FOTO DE LA AUTORA

## Rinden homenaje al Padre de la Patria

Maylin Guerrero Ocaña

Al pie del monumento erigido a Carlos Manuel de Céspedes, Padre de la Patria, en la Plaza de Armas de La Habana, se recordó ayer la trascendencia del hecho ocurrido el 10 de Octubre de 1868 en el ingenio La Demajagua, donde el insigne patriota proclamó la independencia de Cuba y la igualdad de todos los hombres.

Ofrendas florales depositadas en el sitio, en especial las enviadas por el compañero Fidel, líder histórico y Comandante en Jefe de la Revolución Cubana; y el General de Ejército Raúl Castro Ruz, Presidente de los Consejos de Estado y de Ministros, hicieron la gran apelación a no olvidar hechos tan importantes de la historia patria y a hombres como Carlos Manuel de Céspedes, quien fuera Presidente de la República de Cuba en Armas.

“Venir ante él y devolver sangre, carne e ideas a su monumento, es cumplir el

más alto designio de la República, de la nación cubana hoy. Hacerlo en instantes en que el país está dando cumplimiento a los acuerdos del Congreso del Partido y sus Lineamientos, sale hacia delante contra viento y marea. Lo hace y lo hará por el bien de los cubanos de todas las generaciones”, afirmó el doctor Eusebio Leal Spengler, Historiador de la ciudad de La Habana.

Al compás de las notas entonadas por la banda de música del Estado Mayor General de las Fuerzas Armadas Revolucionarias, rindieron también tributo al Padre de la Patria, el general de división Antonio Enrique Lussón, vicepresidente del Consejo de Ministros; el general de división Samuel Rodiles Planas, la general de brigada Delsa Esther (Teté) Puebla, el secretario del Consejo de Estado, Homero Acosta Álvarez, así como destacados historiadores, pioneros y población de la zona.

## Con todos

Nuevo espacio de debate de los Jóvenes Plaza Martiana de la Sociedad Cultural José Martí

Raquel Marrero Yanes

Una Revolución supone riesgos, supone polémica, supone contradicciones, pero lo que no puede olvidar es cultivar los valores e ideales que la hicieron posible. Podrá haber muchos obstáculos, pero también muchas perspectivas para seguir conquistando nuestra Revolución. El principal deber de esta y de toda generación es lograr que en Cuba siga habiendo Revolución.

Estas, entre otras, fueron las ideas que centraron el debate en el espacio **Con todos**, abierto ayer, en esta capital como parte del Tercer Encuentro Nacional de Jóvenes Plaza Martiana, de la Sociedad Cultural José Martí.

Emocionante resultó el diálogo con Liliana, Alex, Luis Enrique, Jesús, Reynaldo y Michel, quienes tras caminar 2 134 km en 79 días la Ruta de Cuba por el Camino de las Cien Ceibas, desde la Punta de Maisí al Cabo de San Antonio, aún les quedan fuerzas para narrar anécdotas y asegurar, con optimismo y convicción, de que “para conocer Cuba, hay que caminar Cuba”.

Desde el martes que se inició el evento en la Biblioteca Nacional José Martí, 160 jóvenes en representación de todo el país analizaron en plenaria el quehacer de los jóvenes martianos, a la vez que intercambiaron experiencias, coincidieron en la necesidad de vincular y sumar más jóvenes desde una perspectiva martiana.

Asimismo, durante las sesiones de trabajo realizadas en el Centro de Estudios Martianos y en la Casa del ALBA, presentaron trabajos relacionados con la participación de las nuevas generaciones en el estudio y la divulgación de la vida y obra de José Martí, así como su legado en la sociedad.

La oportunidad fue propicia para presentar el número 38 de la Revista Honda, órgano de la SCJM, dedicada a los 500 años de fundada la villa de San Salvador de Bayamo, y anunciar el número 1 y 2 de la nueva Revista de la Biblioteca Nacional José Martí. Además, esperar el 10 de octubre, aniversario 145 del inicio de las Guerras de Independencia en Cuba y el segundo cumpleaños del Consejo de Jóvenes Plaza Martiana, con un concierto de Tony Ávila. Una vez más, estos jóvenes, entre ellos, miembros de la Brigada José Martí de Instructores de Arte y del Movimiento Juvenil Martiano, en abrazo solidario compartieron con los capitalinos, quienes los alojaron en sus casas con la hospitalidad que caracteriza a los cubanos.

## Reabre museo Casa Natal de Carlos Manuel de Céspedes

Dilbert Reyes Rodríguez

BAYAMO, Granma.—Tras un cuidadoso mantenimiento constructivo y el rediseño del montaje museográfico, reabrió sus puertas en esta ciudad, capital de la provincia de Granma, el museo Casa Natal de Carlos Manuel de Céspedes.

Incluida en el programa de reanimación de obras en saludo a los 500 años de Bayamo —segunda villa fundada en Cuba, el 5 de noviembre de 1513—, la emblemática institución patrimonial fue intervenida por restauradores, sobre todo para eliminar de sus paredes, con mezclas de yeso y cal, las huellas de la humedad y el paso de más de dos centurias, pues el inmueble fue construido por los padres de Céspedes a finales del siglo XVIII.

La museóloga Arianna Carbonell, precisó a este diario que sustituyeron, además, segmentos dañados del piso de cerámica en los pasillos y las galerías expositivas, y lo remozaron totalmente en el patio exterior, donde se muestran algunas piezas del ingenio azucarero La Demajagua, propiedad del Padre de la Patria y en el cual se consagrara como patriota el 10 de Octubre de 1868.

Fachada e interiores cuidadosamente pin-

tados y la carpintería barnizada, complementan lo que en materia de contenido histórico también quedó renovado, como la impresión en vinilo de los 32 paneles que en las paredes de la galería muestran mapas, imágenes, documentos, o explican hechos y fechas trascendentales en la vida del patriota bayamés, subrayó Carbonell.

A la tradicional colección de objetos personales de Céspedes, incluidos su majestuosa espada ceremonial y jirones de la bandera que lo acompañó en la guerra, se suman ahora nuevos elementos museográficos relacionados con las etapas en que el prócer guardó prisión, y destacan la actitud cabal asumida al momento de la deposición como Presidente de la República en Armas, dijo.

Originalmente de una sola planta, el inmueble se amplió a dos niveles en 1833, cuando ya no lo habitaba la familia Céspedes, y tras la histórica quema de la ciudad por sus pobladores, resultó la única vivienda de dos pisos que quedó en pie.

Inaugurada hace 45 años, en ocasión del centenario del alzamiento de La Demajagua, la Casa Natal del Padre de la Patria fue el primer museo de la actual provincia de Granma y una década más tarde nombrado Monumento Nacional.

## Falleció el destacado periodista Roberto Pavón

Ovidio Acosta Rama

LA HABANA.—El reconocido profesional de la prensa cubana y director de la Agencia de Información Nacional durante 14 años, Roberto Pavón Tamayo, falleció en esta ciudad, durante la madrugada de ayer, según informaron fuentes familiares.

Miembro de una familia de periodistas, más de 40 años de fecunda labor en el sector le valieron el Premio Nacional de Periodismo José Martí por la obra de la vida en 1999.

Como profesional de la comunicación, entre otros, laboró en el Noticiero Nacional de Televisión, la Agencia Prensa Latina, y participó en la fundación del periódico Tribuna de La Habana.

Pavón fue también miembro de la dirección que organizó el Primer Congreso de la Unión de Periodistas de Cuba, cónclave que condenó las formas mercantilistas y sensacionalistas de hacer periodismo.

De sus 14 años al frente de la AIN, Pavón afirmó en una entrevista que esa experiencia enriqueció en gran medida su formación profesional.

Dirigir la AIN es uno de esos trabajos que aportan tanto profesional como humanamente, porque compartir 14 años con personas tan entregadas no solo deja una huella en el currículo, sino también en el corazón, señaló.

Además del periodismo, cumplió las misiones asignadas por la Revolución como diplomático en la Unión Soviética y colaborador internacionalista en Angola. Su cadáver será incinerado. (AIN)

## Cambian de terminal aérea vuelos de aerolíneas europeas

Danays Gálvez Salas

LA HABANA.—Con vistas a afrontar con éxito la venidera temporada alta de turismo en Cuba, la Terminal número dos del Aeropuerto Internacional José Martí (AIJM), en la capital, acogerá temporalmente cuatro aerolíneas europeas desde el lunes 14.

Actualmente esta instalación está en condiciones de asimilar el alto volumen de pasajeros estimado para ese periodo, razón por la que se decidió la reubicación de la compañía AirEuropa, de las italianas Air Italy y Neos, y de la alemana Cónдор, subrayó Juan Carlos Quintana Gorina, director general del AIJM. En tal sentido, dijo que esas líneas aéreas realizan sus operaciones en este momento en la Terminal número tres, que se encuentra en fase de reparación capital hasta finales de diciembre.

Aclaró que aunque en esa edificación no se han dejado de prestar servicios aeroportuarios en medio de las labores de modernización, para la temporada alta de turismo

será, en esas circunstancias, muy complicado atender el creciente flujo de excursionistas.

Quintana Gorina recordó que desde el 10 de septiembre último, las aerolíneas Interjet, de México, y Lan Perú, de esa nación, operan también en la Terminal número dos, mientras que a partir del 16 del propio mes, el grupo Avianca Taca realiza sus labores en la Terminal número cinco del AIJM.

Sobre las acciones de remodelación en la Terminal número tres, adelantó que hasta la fecha se cumple con el cronograma previsto y se avanza en el montaje de nuevas esteras y mostradores.

La extensión del portal para la estancia del público acompañante, cuyo acceso no está permitido al interior de la edificación por los trabajos acometidos, también está en fase de terminación, precisó el director general del aeropuerto.

Destacó la casi concluida instalación de los falsos techos en las salas B y de Última Espera, lo cual permitirá un mayor confort en lo que a climatización del edificio respecta. (AIN)



El nuevo local brinda un mejor servicio. FOTO: JUAN CARLOS DORADO

## REGISTRO DEL ESTADO CIVIL DE CIENFUEGOS

# Mejoría en la atención como premisa básica del servicio

Julio Martínez Molina

CIENFUEGOS.—Sin perder un día de labor, las trabajadoras del Registro del Estado Civil de Cienfuegos hicieron sus bábulos y se trasladaron del desvencijado local donde trabajaban a una flamante instalación, reconstruida por obra del Gobierno y la Dirección Provincial de Justicia.

La entrega del nuevo sitio marcha en consonancia con una política del Ministerio de Justicia encaminada a la creación de condiciones en el país para la mejoría paulatina de estas instituciones u otras como el Registro de la Propiedad o las Notarías, en línea con los Lineamientos del VI Congreso del Partido, en el sentido de brindar un servicio de mayor calidad.

Según refiere a **Granma** el viceministro de Justicia, Francisco Eduardo García Henríquez, fue significativo el esfuerzo de los trabajadores de la esfera y las autoridades de Cienfuegos para estar a la avanzada de la idea, gracias a la inauguración del amplio y confortable Registro Civil.

Arleydi Rodríguez, directora provincial de Justicia, comenta que luego de rehabilitar otra instalación para uso de la Notaría, acometieron la tarea de sacar adelante el Registro.

“Aumentamos la plantilla para una mejor calidad en la atención, más personal para interactuar con la población de forma

directa en la recepción y entrega de documentos, para así evitar la interrupción del quehacer de las registradoras, encargadas del trámite”, afirma.

La directora municipal de Justicia, Emilia González, pondera la conexión de la entidad con otras análogas del país que ya cuentan con dicha posibilidad (en fase progresiva de extensión), a efectos de gestionar las certificaciones interprovinciales, antiguamente bastante difíciles o demoradas.

Nilda Suárez del Villar, la registradora principal, sostiene que el nuevo Registro del Estado Civil de Cienfuegos presta servicios diarios, de lunes a viernes, con horarios extendidos hasta las 7:00 p.m. los martes y jueves, para quienes deban acudir luego de finalizada la jornada laboral.

En consideración de la registradora Yexseli Padrón, el colectivo de trabajadoras está claro de que su misión esencial es atender bien, y con calidad, al pueblo trabajador.

La usuaria Dayanis González, quien a la hora de la visita de **Granma** procuraba una certificación de matrimonio, refrendaría sus palabras al asegurar: “Es la primera vez que requiero de los servicios del Registro, estoy muy contenta porque ha sido todo muy rápido, buena atención, organización y servicio bien prestado, que es lo principal en una institución como esta”.

Lisandra Fariñas Acosta

La salud mental como pilar básico del bienestar integral de cada individuo, los esfuerzos que realiza Cuba en esta materia y cuánto queda por hacer, fueron los temas de análisis que reunieron a varios especialistas con motivo de celebrarse este 10 de octubre el Día Mundial de la Salud Mental.

La Máster en Psiquiatría Social, doctora Paula Lomba, destacó el modelo de salud pública cubana, que acerca servicios como la psiquiatría infantil y general, y la psicología a la atención primaria de salud, a partir del trabajo conjunto

con el médico y la enfermera de la familia.

Cuba cuenta con una amplia red de servicios asistenciales que dan cobertura de salud y permiten cumplir con el derecho de la gratuidad y accesibilidad de la atención médica de cada ciudadano. En este sentido, los expertos señalaron como estrategias fundamentales la promoción y prevención de salud, así como la atención y rehabilitación de los pacientes dentro de la propia comunidad, con una visión integradora y de transformación social.

Destacaron la importancia del autocuidado y la responsabilidad en la salud de cada persona, así como el apoyo de la familia y la par-

ticipación comunitaria e intersectorial.

Indicaron que aún cuando de manera general la sociedad cubana ha eliminado la estigmatización del paciente con trastornos mentales, aún existen la burla y la indiferencia hacia muchas de estas personas, tanto en el plano comunitario como al interior del hogar.

El profesor Juan Emilio Sandoval, Máster en Psiquiatría Social y Clínica, enfatizó en la necesidad de lograr un nivel satisfactorio de bienestar desde edades tempranas, para asegurar una vejez saludable. “El bienestar psicológico está estrechamente relacionado a la necesidad de adoptar estilos de vida saludables, ya que las

## PINAR DEL RÍO

# Reproducen especies endémicas en peligro de extinción

Ronald Suárez Rivas

PINAR DEL RÍO.—Con el propósito de contribuir a su preservación, para que las futuras generaciones no tengan que conocerlas a través de los libros, especialistas de esta provincia llevan a cabo la reproducción de especies locales endémicas en peligro crítico de extinción, en el área protegida Sabanalamar-San Ubaldo.

Reconocida por sus bosques de pinares sobre arenas blancas, únicos en el país, esta extensa llanura del Sur de Vueltaabajo, con una superficie de 5 212 hectáreas, posee más de 70 especies endémicas de la flora de Cuba, entre las que se incluyen 14 que son exclusivas de este lugar.

Sin embargo, diferentes factores como el cambio climático, los incendios forestales y los huracanes, han provocado que ocho de ellas estén amenazadas de desaparecer.

Lázaro Hernández, especialista de la Empresa para la Conservación de la Flora y la Fauna, explica que por tal razón desde el año 2005, esa entidad, de conjunto con otras instituciones científicas del país, y la Universidad de Pinar del Río, trabajan en su reproducción a través de distintas técnicas.

En ese sentido, señala que han sido creados tres microviveros especializados en la obtención de posturas de una parte de ellas, al tiempo que realizan la plantación mediante esquejes, acodos o semillas, de aquellas que no se adaptan a los canchales.

Esto, asegura Lázaro, ha permitido contener el deterioro que venían experimentando las poblaciones, y empezar a incrementarlas paulatinamente.

## Introducen en Villa Clara moderna tecnología para el estudio del sueño

Freddy Pérez Cabrera

SANTA CLARA.—Un novedoso equipo destinado al estudio del sueño presta servicios en la Unidad de Investigaciones Biomédicas, adjunta a la Universidad Médica de Villa Clara, Doctor Serafín Ruiz de Zárate Ruiz, el cual beneficiará a pacientes de la región central a partir de investigaciones de la función respiratoria, cardiovascular y señales bioeléctricas que emite el cerebro, entre otras pesquisas.

La moderna tecnología, adquirida a un costo de 27 mil euros, consiste en una práctica de monitorización del sueño, en la que se registran simultáneamente diferentes variables fisiológicas como las actividades electroencefalográfica, ocular, muscular y cardiorrespiratoria, explicó el doctor Vicente Hernández



La *Plinia orthoclada*, familia de la guayaba y endémica de este lugar, está entre las especies que se reproducen para incrementar su población. FOTO DEL AUTOR

“En el caso de la *Plinia orthoclada* —pariente de la guayaba, que produce frutos con propiedades astringentes—, por ejemplo, había solo cuatro ejemplares en la zona de Sabanalamar, y ya hoy contamos con alrededor de 500.

“Algo similar ha sucedido con el *Pectis juniperinus*, del cual tenemos unos 340 individuos”.

Para el especialista, el mayor valor de esta labor radica en la posibilidad de preservar especies que durante miles de años se han adaptado y han sobrevivido en este medio, y en determinados casos, solo en unas pocas hectáreas de la reserva.

“Cualquier persona de ciencia que desee estudiarlas, o verlas en su entorno natural, tiene que venir acá para poder hacerlo. Por tanto, constituye un deber garantizar que puedan continuar existiendo”, añadió.

Moreno, director de la referida unidad.

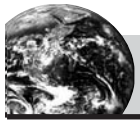
La polisomnografía, exploración empleada solamente en los países más desarrollados, permite clasificar el sueño de las personas, además de conocer los trastornos ocurridos cuando se está dormido, como el síndrome de apnea, un padecimiento muy frecuente en nuestro país, o los molestos ronquidos, aseguró el especialista.

El neurofisiólogo, doctor Arlán Machado Rojas, especialista principal que opera el polígrafo, destacó cómo la introducción de esa tecnología forma parte de un proyecto de investigación, el cual incluye actualmente a unos 200 pacientes, donde son analizados fenómenos como la narcolepsia o ataques de sueños incontrolables, la epilepsia o el efecto de determinados medicamentos sobre el organismo, entre otros estudios.

principales causas de mortalidad en el país están vinculadas a factores de riesgo como el tabaquismo, el consumo excesivo e irresponsable de alcohol y la inactividad física”.

La especialista en Psiquiatría Infantil, Ovidia Rodríguez Méndez, puntualizó al respecto que la prevención de los trastornos emocionales y de conducta es esencial en niños y adolescentes, aspecto en el que incide la educación de los padres y el apoyo de todas las personas vinculadas a su proyecto de vida.

Otra de las temáticas abordadas fue los factores psicosociales que influyen en la salud ocupacional o salud del trabajo.



hilodirecto

### TRES QUÍMICOS MOLECULARES GANAN EL NOBEL

Los científicos Martin Karplus, Michael Levitt y Arieh Warshel ganaron el Premio Nobel de Química del 2013 por sentar las bases para los modelos informáticos empleados para entender y pronosticar procesos químicos. La Academia Real de Ciencias de Suecia les confirió el galardón "por el desarrollo de modelos de escala múltiple para sistemas químicos complejos". La Academia dijo que el trabajo de ambos en los años 70 ha ayudado a los científicos a desarrollar programas que revelan procesos como la purificación de gases de combustión o la fotosíntesis en hojas verdes. (AP)

### VENEZUELA Y PARAGUAY RESTABLECEN RELACIONES DIPLOMÁTICAS

Los cancilleres de Venezuela, Elías Jaua, y de Paraguay, Eladio Loizaga, manifestaron que ambos países tienen el interés de restablecer las relaciones bilaterales que fueron suspendidas tras la destitución del exmandatario, Fernando Lugo. Jaua manifestó la "voluntad política de restablecer las plenas relaciones diplomáticas, superar lo que haya que superar, y avanzar en el futuro de bienestar y relaciones al más alto nivel". Loizaga, señaló, por su parte, que la presencia de su homólogo venezolano es la mejor muestra de la intención de Venezuela de avanzar en el restablecimiento de los canales de comunicación entre ambas naciones. (TelesUR)

### EGIPTO: JUICIO A MORSI COMENZARÁ EL 4 DE NOVIEMBRE

El juicio al derrocado presidente de Egipto Mohamed Mursi y a 14 miembros de su partido, Los Hermanos Musulmanes, comenzará el 4 de noviembre, según anunciaron las autoridades egipcias este miércoles. A Mursi, quien fue depuesto por el ejército en junio tras semanas de protestas masivas contra su gobierno, se le acusa de "incitar una matanza" por la muerte de manifestantes en una protesta frente al Palacio de Gobierno en el 2012. El derrocamiento de Mursi provocó por su parte contramanifestaciones que dejaron decenas de muertos en enfrentamientos con las fuerzas de seguridad. (Europa Press)

### VÍCTIMAS DE LAMPEDUSA TENDRÁN FUNERAL DE ESTADO

El primer ministro de Italia, Enrico Letta, anunció que las víctimas del naufragio de la isla de Lampedusa tendrán un funeral de Estado. Más de 270 inmigrantes africanos fallecieron la semana pasada cuando el barco en el que trataban de llegar a Europa naufragó. Letta, quien visitó este miércoles la isla con el presidente de la Comisión Europea, el portugués José Manuel Barroso, y otros funcionarios comunitarios, fue recibido con abucheos por los vecinos a su llegada al hangar del aeropuerto donde trasladan a las víctimas. Barroso anunció el desembolso de 40 millones de dólares extra para que Italia lidie con los flujos de inmigrantes. (BBC Mundo)

### NUEVA YORK SE MEXICANIZA A UN RITMO SIN PRECEDENTE



La muy dominicana y puertorriqueña ciudad de Nueva York se está mexicanizando. Los mexicanos en el área metropolitana de Nueva York pasaron de alrededor de 90 mil en 1990 a 600 mil en el 2010, y crecen a una tasa de alrededor del 6%, lo que casi triplica el ritmo de expansión de los dominicanos. Así es que a lo largo de la próxima década se convertirán en la minoría hispana mayoritaria en la ciudad más grande de EE.UU., según un estudio del Centro de Estudios sobre América Latina, el Caribe y los latinos de EE.UU., del Graduate Center de Nueva York. Entre las causas de esta explosión demográfica figuran, según el estudio, la migración y el alto índice de natalidad. (BBC Mundo)

## Presidenta argentina evoluciona satisfactoriamente y sin complicaciones

BUENOS AIRES.—La presidenta argentina, Cristina Fernández, "evoluciona favorablemente sin complicaciones", luego de una intervención el martes para evacuar un coágulo subdural (entre el cráneo y el cerebro), refiere el parte médico emitido el miércoles.

La Jefa de Estado estuvo descansando muy bien toda la noche, y está de muy buen ánimo, dijo el secretario de Comunicación, Alfredo Scoccimarro, citado por PL.

Fernández envió un beso a todos los argentinos, añadió el funcionario, mientras decenas de personas en los alrededores del Hospital Universitario de la Fundación Favaloro, aplaudían entusiasmadas por la evolución positiva.

El próximo parte médico se emitirá hoy, acotó el vocero de la presidencia.

La Presidenta deberá guardar reposo por unos 30 a 40 días, en tanto estará a cargo del Ejecutivo el vicepresidente Amado Boudou.

De acuerdo con el jefe del Gabinete de ministros, Juan Manuel Abal, "el equipo de la Presidenta está gobernando sin ningún tipo de sobresalto ni complicación. Es un equipo muy sólido. Las políticas de Gobierno las va a ejecutar su equipo de trabajo, encabezado por el Vicepresidente a cargo".



Unos 168 millones de niños trabajan en el mundo.

## La educación: herramienta para acabar con el trabajo infantil

BRASILIA.—La educación como herramienta eficaz para eliminar el problema de los niños trabajadores figura entre los temas a debatir por representantes de 150 naciones en la segunda jornada de la III Conferencia Mundial sobre el Trabajo Infantil.

En la inauguración del encuentro, la víspera, la presidenta brasileña, Dilma Rousseff, aseguró que el mundo tiene una "tarea moral, ética y social" por erradicar el Trabajo Infantil y dar a los niños una infancia "sin violencia y ningún tipo de explotación".

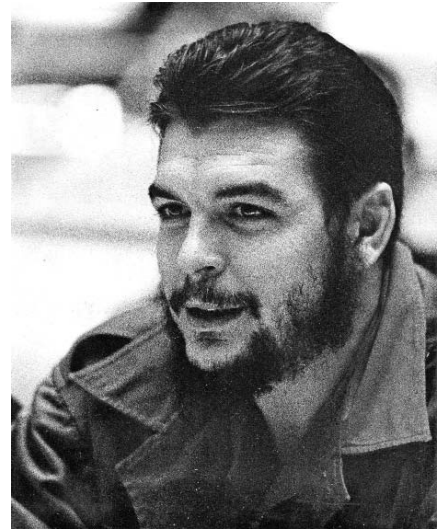
Este miércoles la ministra brasileña de Desarrollo Social y Combate al Hambre, Tereza Campello, destacó la necesidad de encontrar fórmulas efectivas para combatir la mano de obra infantil en el mundo.

Se pronunció por transformar las escuelas y convertirlas en centros más atractivos, así como implementar programas sociales y de transferencia de renta, como Bolsa Familia que en Brasil garantiza una mejor vida para 11 millones de hogares pobres.

El representante de la Organización Internacional de Empleadores, Octavio Bustamante, defendió también la idea de fortalecer el papel del educador en la erradicación de trabajo infantil.

Según la Organización Internacional del Trabajo (OIT) unos 168 millones de niños son explotados en el mundo, y cerca de 10,5 millones de infantes laboran como empleados domésticos en casas de familia. Organizada por Brasil y la OIT, esta conferencia concluirá hoy con la aprobación de la Carta de Brasilia, que recogerá las conclusiones de los tres días de discusiones, precisa PL.

## Recuerdo del Che perdura a 46 años de su muerte



LA HIGUERA, Bolivia.—La Higuera, aldea perdida en la geografía de Bolivia, es el centro de las ilusiones y utopías de la revolución en América Latina, porque allí murió un hombre y nació un mito: el del Che Guevara.

Como cada año a inicios de octubre, el poblado campesino de casas miserables de adobe y paja se llena de turistas y peregrinos que recorren el último lugar de América que vio con vida al guerrillero argentino-cubano, al sitio que se llevó su último pensamiento y su última mirada.

Casi medio siglo después de aquellos hechos, los habitantes de La Higuera han creado una especie de culto a la imagen del guerrillero, al que consideran un santo y le ruegan por milagros, le ofrecen flores y le encienden velas.

Delegaciones de Cuba y Argentina, entre ellas el hermano menor de Guevara, Juan Martín, acudieron al poblado para realizar un acto de recordación, al cumplirse 46 años del asesinato en una vieja escolita.

Muchos de los pobladores de La Higuera recuerdan aquel día de 1967 conscientes de que desde aquel 9 de octubre, nada volvió a ser igual en ese caserío al sudeste de Bolivia.

Julia Cortez, una maestra jubilada, dice que ella fue la última en ofrecerle un plato de comida al Che, una sopa de maní, y cómo él le reprochó que siendo maestra, hubiera escrito ángulo sin tilde en el pizarrón de la escuela.

Algunos cuentan cómo al caer la tarde, unas ráfagas estremecieron la noche y entonces entendieron que el preso de la escolita había sido asesinado.

El veredicto de Guevara, el exargentino boliviano Mario Terán, relató a su ministro del Interior, Antonio Arguedas, cuáles fueron las últimas palabras del Guerrillero. Dijo a su captor: ¡Seré y apunte bien! ¡Va usted a matar a un hombre!

Terán contó que quedó estremecido por esas palabras, dio un paso atrás, hacia el umbral de la puerta, cerró los ojos y disparó la primera ráfaga. (PL)

## ONU por impulsar cumplimiento de Objetivos de Desarrollo del Milenio

NACIONES UNIDAS.—El presidente de la Asamblea General de la ONU, John Ashe, presentó el miércoles para su adopción por los 193 estados miembros una resolución que recoge el compromiso de impulsar el cumplimiento de los Objetivos del Milenio, reporta PL.

El documento —respaldado la semana pasada por mandatarios y funcionarios en un foro de alto nivel sobre el tema— busca mayor coordinación y esfuerzos de la comunidad internacional, cuando restan poco más de 800

días para que venza el plazo fijado hace 13 años en la Cumbre del Milenio, de Nueva York, para lograr en el 2015 ocho metas antipobreza.

La resolución incluye priorizar aquellos objetivos de alto impacto social o con atrasos en su cumplimiento, como la reducción de la pobreza, el hambre y la mortalidad materno-infantil; el acceso a la educación primaria universal, al agua potable y la higiene, y el manejo sustentable del medio ambiente.

## Gambia acusa a EE.UU. y Reino Unido de conspirar contra su presidente

BANJUL.—El Gobierno de Gambia acusó este miércoles a las administraciones de Estados Unidos y Reino Unido de "fomentar en la sombra numerosas conspiraciones" para expulsar del poder al presidente del país, Yahya Jamé, quien permanece como jefe de Estado desde 1994.

El Gobierno también denunció a Washington y Londres por impulsar un golpe de Estado fallido en 1995. "Estas dos potencias occidentales han continuado con sus incansables esfuerzos para desestabilizar este país, utilizando de forma desesperada todos los métodos posibles, desde patrocinar golpes a financiar a la oposición e impulsar campañas de difamación", denunció el

ministro de Asuntos Presidenciales, Modou Sabally, en un comunicado transmitido por la televisión.

El Ministro citó como prueba de estas acusaciones el acuerdo de seguridad marítima planteado por Estados Unidos y que, según Banjul, únicamente pretendía lograr "el control y la explotación total de las aguas territoriales de Gambia".

El comunicado de este miércoles ahonda en las críticas manifestadas recientemente por el país africano contra Occidente. La semana pasada, Gambia anunció su retirada de la Commonwealth británica al considerar que se trata de una "institución neocolonial".

## ESTADOS UNIDOS

# La parálisis es política, no económica

DALIA GONZÁLEZ DELGADO

ESTADOS UNIDOS entró en su segunda semana de cierre del Gobierno. Continúan en sus casas 800 mil empleados públicos, obligados a vacaciones sin sueldo. Los turistas no han podido visitar la Estatua de la Libertad, el Cañón del Colorado, ni los museos del Instituto Smithsonian en Washington. Incluso la agencia espacial NASA se ha visto afectada.

A pesar de la gravedad del asunto, hay mayor preocupación sobre otra fecha: el 17 de octubre, cuando se cumple el plazo para que el Congreso apruebe una subida del techo de la deuda, actualmente de unos 16 billones de dólares. No elevar ese tope podría imposibilitar a Estados Unidos para pagar los intereses de los Bonos del Tesoro y emitir nuevos bonos.

Pero el Gobierno no se ha “paralizado” por falta de dinero, sino por falta de acuerdos en el Congreso, que han imposibilitado la aprobación del presupuesto federal.

Lo que está sucediendo es algo “insólito”, dijo a Granma el Dr. en Ciencias Económicas Luis René Fernández Tabío, del Centro de Estudios Hemisféricos y sobre Estados Unidos (CEHSEU) de la Universidad de La Habana.

Aunque considera que hay un “gran riesgo”, pues están negociando “al borde de la crisis”, cree que lo más probable es que se llegue a un acuerdo antes de la fecha límite.

No obstante, advierte algunas de las consecuencias de no elevar el techo de la deuda. “Sería un gran desastre, dado que Estados Unidos sigue siendo una economía fundamental, centro del capitalismo en el sistema de la economía mundial; sería como una segunda fase de la crisis del 2007. En este caso sería aún peor, dado que las secuelas de la crisis precedente no se han resuelto totalmente.

“Además, produciría un colapso del mercado de capitales y una aguda recesión no solamente en Estados Unidos, sino de consecuencias globales, debido a que los bonos de la Reserva Federal han sido las inversiones más seguras y confiables, reserva monetaria del resto del mundo, y a partir de este momento elevarían su riesgo, con consecuencias nefastas para la economía global”.

## OBAMA VS. TEA PARTY

La relación entre el presidente Barack Obama y el Partido Republicano, especialmente con los miembros ultraconservadores del Tea Party, ha sido muy tensa,



Barack Obama y John Boehner.

pues este grupo defiende la idea de un gobierno que “gaste menos” y no tenga programas asistencialistas. Así, el Partido Republicano condiciona la aprobación del presupuesto a un recorte en el gasto público; especialmente exigen la postergación por un año de la reforma de salud, conocida como Obamacare.

Se están enfrentando dos visiones económicas, y cada cual quiere imponer su posición. Estados Unidos, que ha gastado más de lo que ingresa, necesita reducir ese déficit. Obama ha propuesto subir los impuestos a los más ricos, pero los republicanos consideran que la solución es reducir el presupuesto de varios programas sociales. “Hay un problema estructural, de acumulación de contradicciones, que está agravado por políticas económicas conservadoras. Obama está tratando de corregir eso, pero el Congreso, donde sigue la influencia conservadora muy fuerte, quiere ganar esta batalla”, explicó Fernández.

A su juicio, el problema ahora no es económico, sino político. “Esto es una batalla electoral”, asegura. Ambas partes están pensando en las elecciones de medio término del 2014, que de alguna manera podrían decidir el resultado de las presidenciales del 2016. Aunque Obama no puede ser reelecto, quiere garantizar su “legado”.

El experto considera que no subir el techo de la deuda sería un “disparate”. Acabaría siendo algo “suicida, porque el asunto es quién se va a hacer responsable del problema”.

Según una encuesta llevada a cabo por la cadena televisiva CBS, el 72 % de los estadounidenses se opone al cierre del Gobierno. El 44 % de los consultados culpa a los republicanos de esta situación, el 35 % acusa a los demócratas y solo un 17 % responsabiliza a ambas partes.

## EL DESEMPLEO ES EL PROBLEMA

Este nuevo capítulo de una novela más larga —así define la situación Fernández— tiene un antecedente en diciembre del 2012, cuando muchos vaticinaban que Estados Unidos caería en un “abismo fiscal” si no se lograba un pacto en el Congreso antes de enero de este año. Finalmente, el acuerdo llegó, apenas unos minutos antes de la fecha límite.

Esta vez, también podrían ponerse de acuerdo a última hora, aunque “eso en sí mismo ya es un desastre”, opina el economista cubano. “Es otra reiteración de que el Gobierno norteamericano, el sistema político norteamericano, no está funcionando bien. Y peor aún, los resultados de esa locura van en contra de los mejores intereses de la mayoría del pueblo de ese país”.

Según explica el analista, el tema del déficit desvirtúa la atención del problema central de la economía norteamericana: el desempleo, que en agosto era del 7,3 %. “El desempleo está asociado al bajo crecimiento; la economía norteamericana necesita incrementar el ritmo de crecimiento, para que las expectativas de la gente aumenten”.

“Y en vez de resolver eso, que sería contestar a la pregunta de qué hay que hacer para que la economía crezca más rápido, qué hay que hacer para reducir el desempleo, ellos están preocupados en cómo reducir el déficit, porque eso baja la deuda. Y los conservadores utilizan el techo de la deuda para que Obama se vea obligado a hacer cambios en su política”.

Prestigiosos economistas dentro de Estados Unidos, como los Premios Nobel Paul Krugman y Joseph Stiglitz, insisten también en que la principal dificultad no es el déficit, sino el desempleo. Pero, según Luis René Fernández, esas voces son aún minoritarias.

¿Cuál será el final de esta historia? Obama y el Congreso mantienen la pulseada, con intercambio de acusaciones hacia ambos lados.

El mandatario ha pedido a los legisladores detener “esta farsa” y poner fin al bloqueo de la adopción de un presupuesto. “El ala derecha del partido Republicano no quiere dejar al presidente de la Cámara, John Boehner, someter esta ley a votación”, dijo el sábado durante su habitual programa radial. Asimismo, dejó claro que no cederá ante chantajes. “No voy a pagar un rescate a cambio del aumento tope de la deuda”, afirmó.

En esa misma línea, un editorial de Los Angeles Times subraya que si los miembros de una Cámara logran imponer su voluntad y doblegar al Congreso y la Casa Blanca, se establecería un “precedente desastroso”.

## La primera mujer que dirigirá el banco central más poderoso del mundo

WASHINGTON.—Janet Yellen fue nominada este miércoles por el presidente Barack Obama para dirigir la Reserva Federal (Fed) de Estados Unidos, en reemplazo de Ben Bernanke.

Si es confirmada por el Senado, como la primera presidenta de la Fed en su historia, no solo será una pionera, sino también la mujer más influyente del mundo en cuanto a la política monetaria.

Yellen lleva dos años como subdirectora de la Fed y goza del apoyo de reconocidos economistas y de un buen número de legisladores, así que su selección por parte de Obama bien podría ser aprobada sin dificultad.

Es una respetada economista que se anticipó a los peligros de la burbuja

inmobiliaria que sumió a la mayor economía del planeta y al resto del mundo en la crisis financiera de la que apenas empieza a recuperarse.

Yellen es considerada como una “paloma” financiera, una manera como los mercados describen a alguien con una política menos agresiva con respecto a la inflación y que prefiere apoyar la creación de empleo y mantener bajas las tasas de interés.

Janet Yellen, de 67 años, nació en Brooklyn, Nueva York. Tiene una fuerte trayectoria académica y lazos firmes con las más altas instituciones universitarias.

Recibió un doctorado en economía de la Universidad de Yale en 1971 y de ahí pasó a ser profesora en la Uni-

versidad de Harvard hasta 1976.

Su primer contacto con la Reserva Federal ocurrió cuando asumió un cargo dentro de la junta de gobernadores del banco central, entre 1994 y 1997. Después de una serie de puestos académicos, fungió como directora del Consejo Económico de la Casa Blanca durante la presidencia de Bill Clinton, entre 1997 y 1999.

Tras dejar el cargo en la Casa Blanca, dirigió el Banco de Reserva Federal de San Francisco. En 2010 fue nombrada subdirectora de la Fed, donde se destacó por promover mayor claridad y precisión en las comunicaciones del organismo financiero, una apertura que ella considera clave para la efectiva implementa-



ción de la política monetaria.

Está casada con George Akerlof, premio Nobel de Economía y profesor de la Universidad de California en Berkeley. (Con información de BBC Mundo)

ENVIADA POR  
LA TV CUBANA

JUEVES

CUBAVISIÓN

7:00 Documental 7:46 Dibujos animados 8:30 Mediometrage infantil: La Reina de las nieves 9:30 La casa de Mickey Mouse 10:00 Fantasía de otoño 11:30 Muñe en TV. Especial 12:00 Orígenes 12:15 Al mediodía 1:00 Noticiero del mediodía 2:00 Documental: Céspedes el iniciador 2:47 Una calle, mil caminos 4:32 Gardfield 5:00 Barquito de papel 5:30 La guerra de los clones 6:00 Muñe en TV. Especial: Martí contra dos imperios 6:30 Mucho ruido 7:00 Mesa Redonda 8:00 NTV 8:34 De la gran escena 9:02 Che: Inspiración y vigencia 9:05 Cartelera de fin de semana 9:11 Avenida Brasil 9:59 Seremos libres o seremos mártires 10:04 S.O.S. Academia 10:40 Anatomía de Grey 11:25 Flecha 12:07 Noticiero del cierre 12:19 De madrugada en TV 12:21 CSI 1:07 Telecine: Hacia lo maravilloso 3:02 Telecine: Corazón marchito 4:54 Alf 5:36 Cómo conocí a su madre 6:00 Río del destino

TELE-REBELDE

7:00 Buenos días 8:32 Río del destino 9:15 Che: Inspiración y vigencia 9:21 Documental 10:10 Cine deportivo: La victoria de Luke 11:49 Campeonato Mundial de tiro con arco 12:35 Fútbol internacional 2:15 Béisbol Internacional 4:30 Triatlón 6:00 NND 6:30 Documental 7:10 Campeonato Mundial de fútbol de playa 8:30 Vuelta Ciclista a España 9:45 Campeonato Europeo de voleibol: Dinamarca-Polonia 2013 11:00 Cine Deportivo: Unidos por un sueño

CANAL EDUCATIVO

4:00 Programa Especial 4:40 Pantalla documental:6:30 Tengo algo que decirte 7:00 Viernes de fútbol 7:30 Hermanos rebeldes 8:00 NTV 8:30 Clip.cu 9:30 Andar fecundo: El mambi 9:45 Letra filmica: Syrup 11:00 Mesa Redonda

CANAL EDUCATIVO 2

8:00 Programación Telesur 4:30 Impacto económico 5:00 Temas del día 5:30 Reportaje Telesur 6:00 Telesur Noticias 6:30 Deportes Telesur 7:00 Telesur Noticias 7:30 Impacto Económico 8:00 Edición central 9:00 Deportes Telesur 9:30 Realidades 10:00 Telesur Noticias 10:30 Mesa Redonda Internacional 11:00 Telesur Noticias 11:30 Dossier

MULTIVISIÓN

6:30 Documental: Especial 125. Viaje al centro de la tierra (II) 7:15 ADN de las cosas 7:36 Hola, chico 8:18 Henry Monstruito 8:30 Equipo Doki 8:41 El cristal de Gawayn 8:53 HI-5 9:14 Facilísimo 10:00 Sonic X 10:21 Filmecito: Hotel Transylvania 11:48 Documental: Dynamo el mago 12:33 D'Cine: Pure Country - El Don 2:25 Malcolm el del medio 2:46 Aires de México 3:00 Vidas robadas 4:00 Cartelera 4:01 Cine de la tarde: Los Foster 5:30 Retransmisión de los programas subrayados 8:01 Megaconcierto: Prince Royce 8:58 Prácticas privadas 9:40 Las primeras 48 horas: A plena luz del día y el Club de pelea 10:25 Retransmisión de los programas subrayados

entérese

**PABELLÓN CUBA.**—Con un espectáculo para niños en el Patio Central a las 11:30 a.m., se inician hoy en esta institución capitalina las actividades de la Jornada de la Cultura Cubana, organizada por la Asociación Hermanos Saiz, el Ministerio de Cultura y sus instituciones. A las 6:00 p.m., será el concierto de Amaldo y su Talismán en el mismo Patio Central. Habrá actividades todos los días hasta el domingo 20... **SÁBADO DEL LIBRO.**—**Moncada la respuesta necesaria**, del historiador Mario Mencía Cobas (Premio Nacional de Historia 2011), publicado por la Editorial Oficina de Publicaciones del Consejo de Estado, se presenta este sábado 12 a las 11:00 a.m., en este tradicional espacio de la Calle de Madera, ubicada en la Plaza de Armas, en La Habana Vieja... **CASA DEL BENEMÉRITO DE LAS AMÉRICAS BENITO JUÁREZ.**—Mañana a las 4:00 p.m., dedicada al aniversario 160 del natalicio de José Martí y al Día de la Cultura Cubana, quedará inaugurada en esta institución ubicada en el Centro Histórico, la exposición **Chacmoles en La Habana**, de René de la Nuez, Premio Nacional de las Artes Plásticas 2007. La muestra, curada por Yuray Tolentino Hevia, podrá ser visitada hasta el 11 de noviembre.

## Clausura del Festival Leo Brouwer con compañías infantiles

Leo Brouwer, la Compañía Infantil La Colmenita, el Coro Diminuto y la Cantoría Solfa de la Schola Cantorum Coralina, ponen punto final a este importante acontecimiento en el Karl Marx

Luego de varios días de intensos conciertos, el V Festival Internacional Leo Brouwer de Música de Cámara llega a su final. Para la clausura, la Oficina del Maestro ha preparado el espectáculo **Meñique, a flor de labios** —en función única— este domingo a las 5:00 p.m. y dedicado al aniversario 160 del natalicio de José Martí.

La presentación, bajo la dirección musi-

cal de René Baños, director del Grupo Vocal Sampling, y la general de Carlos "Tin" Cremata, director de la Compañía Infantil La Colmenita, tendrá como principal atracción el reestreno de dos piezas, que dirigirá personalmente el Maestro Leo Brouwer, que no se interpretaban en Cuba desde inicios de los años 70. Se trata de: **Cantigas del tiempo nuevo** y **Varias**

**maneras de hacer música con papel.**

Meñique, la Princesa Encantada, el Gigante "Zanquituerto", Pedro y Pablo, los animalitos del bosque, el Hacha, el Pico, la Cáscara de Nuez y decenas de abejitas chirriquiticas actuarán, cantarán y bailarán especialmente este día, en un maridaje perfecto de músicas inteligentes y de mucha alegría. (RC)



FOTO: YANDER ZAMORA

## Matrimonio polaco a lo cubano



Amelia Duarte de la Rosa

UNA VEZ MÁS Teatro de la Luna se gana los aplausos con su nueva puesta en escena, **Matrimonio blanco**, texto del dramaturgo polaco Tadeusz Rozewicz que se estrenó durante la recién concluida Segunda Semana de Teatro Polaco. La obra estuvo en la cartelera de la Sala Adolfo Llauro hasta el pasado domingo y, para fortuna del público, figura en la programación del XV Festival de Teatro de La Habana.

Dirigida por Raúl Martín, **Matrimonio blanco** teje un conflicto de identidades y resignaciones en el seno de una familia común, de clase media alta. El término que da título a la obra —traducción del francés *mariage blanc*— nace de la ausencia de relaciones sexuales en el matrimonio (carencia asociada a la pureza) y usual en las siempre incómodas uniones de conveniencia.

Sin embargo, con esta versión cubana la obra se convierte en un suspicaz análisis de la promiscuidad sexual y el cinismo de nuestro tiempo. Durante casi dos horas encontramos encima del escenario esos guñones interpretativos y sutiles que siempre usa Martín para poner al espectador a pensar.

Desde las notas al programa, su propio director anuncia el humor corrosivo e incómodo del cual se nutre este teatro polaco, heredero de una tradición expresionista y farsesca.

Toques hilarantes y delirantes, sustentados por un formidable elenco actoral, llegan con delicadas reflexiones sobre la orientación sexual en la adolescencia, la imposición de lo "socialmente correcto", el machismo, la sumisión, los tabúes y el oportunismo.

Como es usual en este grupo, vuelven a repetir genialidad interpretativa y física Yaité Ruiz, en el papel de Bianca (la protagonista); Yordanka Ariosa (la Madre); Olivia Santana (Paulina y la Cocinera); y el camaleónico Freddy Maragoto (actor invitado de El Público), a quien siempre es agradable disfrutar en cualquier rol que encarne. Alcanzan vitores también en su desempeño el joven Manuel Reyes (Benjamín y Abuelo), y George Abréu (Padre).

El virtuosismo de esta puesta en escena reside en la extrapolación de Martín al contexto contemporáneo aun cuando la obra se desarrolla en un tiempo otro en un país cualquiera.

Se suman, además, la belleza y utilidad del montaje escénico. El entorno escenográfico y el diseño de luces resultan eficaces. La puesta en escena es funcional y propicia el lucimiento de los intérpretes en unos personajes llenos de matices.

Una exquisita plasticidad, de alto vuelo estético y coreográfico, es a lo que nos tiene acostumbrados el director, y **Matrimonio blanco** es otro buen ejemplo a citar dentro del repertorio de la compañía.

La obra es, quizás, una de las puestas más dramáticas y contundentes que en los últimos meses haya subido a la escena capitalina. De manera que, entre los exponentes de Alemania, España, Rusia, Dinamarca, Italia, Finlandia y Suiza que desembarcarán en La Habana, habrá nuevamente teatro polaco aunque, esta vez, a lo cubano.

## Falleció Miguel Ángel Botalín

En la mañana de ayer falleció, a los 81 años, el intelectual y pintor santiaguero Miguel Ángel Botalín Pampín, destacado profesor y promotor cultural y quien desde muy joven desempeñó distintos cargos en varias instituciones nacionales.

Botalín inició sus estudios en la Escuela de Artes Plásticas José Joaquín Tejada, de Santiago de Cuba. En el año 1953, se imbricó en la creación del Grupo Plástico de Oriente, institución de gran notoriedad. Posteriormente se desempeñó como profesor de la Escuela de Artes Plásticas, ase-

sor del ministro de Cultura Dr. Armando Hart Dávalos, director de la Revista Revolución y Cultura, y de la Editorial Arte y Literatura del Instituto Cubano del Libro. Fue también asesor por la UNESCO en Nicaragua e Historiador de la Ciudad de Santiago de Cuba.

Entre sus principales reconocimientos se cuentan la Medalla Raúl Gómez García, la Distinción por la Cultura Cubana, la Medalla de la Lucha Clandestina, la Placa José María Heredia y el Premio de Honor del Festival Internacional CubaDisco 2011. (SE)

## Exponen artistas cubanos en Nueva York



Duvier del Dago expone una maqueta de esta pieza en Nueva York.

Roberto Miguel Torres

Por estos días una parte del arte contemporáneo cubano da de qué hablar en una de las principales plazas de las artes visuales en el planeta. Nueva York, la ciudad del Museo de Arte Moderno (MOMA), acogió la inauguración de **Detrás del Muro**, proyecto colectivo que se robara la atención del público cubano en el 2012, durante la Oncena Bienal de La Habana.

Curada por Rachel Perera y Juan Delgado, esta muestra llega a las galerías de la Donald Rubin Foundation con esculturas, instalaciones y *performances* de 22 creadores cubanos, como Roberto Fabelo y Roberto Fabelo Hung. Artistas de varias generaciones y tendencias que concurren a esta muestra, con las mismas o similares piezas a las expuestas durante la gran intervención urbana realizada en el Malecón capitalino.

Tal es el caso de Duvier del Dago, uno de los artistas cubanos emergentes, quien presenta su réplica en *papier-maché* de un antiguo cañón Parrot, que medio milenio después aún custodia la entrada a la bahía habanera. Según explicó el artista a **Granma**, la pieza original se exhibe

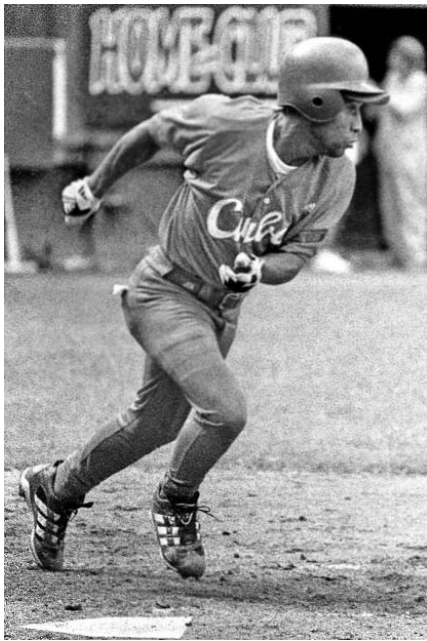
actualmente en una de las galerías del Castillo de los Tres Reyes del Morro, donde también está el artefacto bélico de la inspiración. Por tal motivo llega a Nueva York con una maqueta de la pieza.

Entre los artistas que destacan en esta expo destacan, además, Aimée García, Alejandro González, Alexandre Arrechea, Arlés del Río, Carlos Martiel, Carlos Montes de Oca, Donis Dayán, Elizabeth Cerviño, Esterio Segura, Florencio Gelabert, Humberto Díaz, Inti Hernández, Jorge Wellesley, María Magdalena Campos, Marianela Orozco, Rafael Domenech y Reinier Leyva.

Juanito Delgado, curador del proyecto, también durante la Bienal cubana, precisó que **Detrás del Muro** es una propuesta que pretende universalizar los significados y significantes del Malecón. Para ello, dijo, se ha querido hacer esta mirada que llega acompañada de un documental homónimo a estrenarse en el próximo Festival del Nuevo Cine Latinoamericano, así como de un libro y sendos textos firmados por dos de las grandes voces de la crítica de arte en el país: Elvia Rosa Castro y Mario Coyula.

## TEMAS BEISBOLEROS

## El toque de bola



Luis Ulacia se convirtió en un artífice del toque de bola. FOTO: RICARDO LÓPEZ

## SIGFREDO BARROS

Era un bateador mediocre, de muy bajo promedio, y el mentor del equipo Boston de la Liga Nacional ya le había dado el aviso de que sería dejado fuera si no mejoraba su rendimiento.

Desesperación era la palabra que mejor reflejaba el estado de ánimo de Tim Lincecum aquella tarde del año 1876, cuando aún el béisbol andaba en pañales. Necesitaba a toda costa batear de jit para elevar su average y mantenerse en la nómina del conjunto.

A su favor solo tenía su velocidad en el corrido de las bases. Y esa fue su salvación. En su primer turno al bate conectó un inofensivo roletazo que se quedó dando vueltas entre el *home* y el *box*; Lincecum salió como una exhalación hacia primera y llegó quieto. ¡Era un jit!

Terminado el partido, reflexionó sobre su futuro en el béisbol y comenzó a practicar en secreto el tocar la pelota para colocarla entre las líneas de *foul* de primera y tercera. La rapidez era su principal arma y gracias a ella su promedio de bateo comenzó a subir día tras día.

Han transcurrido muchas décadas desde aquel entonces para que el toque de bola ocupara su lugar en

el béisbol, no como una forma de embasarse sino como estrategia con la cual se ganan juegos. Muchos han calificado al toque de introvertido y discreto, la otra cara de la moneda del jonrón, lo más espectacular de este difícil deporte. Es indiscutible que un batazo de grandes dimensiones, especialmente cuando decide un desafío, levante de sus asientos a las multitudes, todo lo contrario del toque de bola, por muy bien ejecutado e importante que haya sido.

Años atrás —especialmente en la década del '90 del pasado siglo— el aumento del consumo de esteroides en las Grandes Ligas provocó un desbordamiento de los jonrones... ¡hasta un primer bate sacó 50 pelotas más allá de los límites!, y el toque de bola cayó en desuso. Pero se adoptaron medidas, hubo sanciones, y con la mayor especialización del pitcheo relevo, con hombres capaces de tirar por encima de las 97-98 millas para cerrar un choque, de nuevo el llamado "juego chiquito" volvió a tomar su lugar.

Asignatura que en nuestro béisbol está falta de aprobación, pues no abundan los bateadores que sepan tocar una pelota con efectividad, mejor sería decir que escasean. Al extremo de que en la etapa clasificatoria de la pasada 52 Serie Nacional solo se produjeron 456 en 360 juegos, a 1,32 por desafío, a menos de uno por equipo.

Hubo buenos tocadores en los inicios de nuestro clásico de las bolas y los *strikes*, cuando la ofensiva brillaba por su ausencia. De entre todos es justo mencionar a un artífice del toque, Luis Ulacia. El pimentoso torpedero camagüeyano —campeón de bateo en la Copa del Mundo efectuada en Taipei de China en el año 2001— era un maestro colocando la pelota entre el *box* y la segunda almohadilla. Otro pelotero sobresaliente en este importante elemento del juego fue el ya desaparecido Eulogio Osorio, zurdo al igual que Ulacia.

Larga historia la del toque de bola. Con muchos altibajos en su deambular. Pero siempre presente por su utilidad, elemento táctico de vital importancia en un deporte tan rico en jugadas como el béisbol.

## GRAND PRIX DE AJEDREZ

## Leinier Domínguez, octavo lugar de prestigio

Harold Iglesias Manresa

La tensión era extrema antes del inicio, se antojaba el circuito Grand Prix (2012-2013) la competencia más fuerte a la que se enfrentaba en su carrera ajedrecística. Tanto era así que de los 21 trebejistas que vieron acción en la lid, Leinier Domínguez aparecía en el escaño 18 atendiendo a su coeficiente Elo de inscripción (2 725 puntos), compartido con el francés Etienne Bracot y superior al del uzbeko Rustam Kasimdzhanov (2 684), el chino Yue Wang (2 705) y el inglés Michael Adams (2 722).

Pero Leinier tiene madera de grande, le gustan los retos y su octavo escaño de la clasificación general (280 unidades) al término de las seis fases —cada jugador podía competir en cuatro etapas, eliminándose su puntuación más baja y sumando las tres restantes al acumulado general—, da fe de su prestigio en la súper elite del juego ciencia.

Así debutó con el escaño 11 y 35 rayas para su botín en Londres, luego terminó cabizbajo en Tashkent (decimosegundo-20), antes de tener rendición total en Salónica. Monarca inobjetable con ocho puntos de 11 posibles, apuntalado en récord de seis éxitos. En suelo griego pulsó con 11 rivales de sumo cuidado, Elo promedio de 2 753 unidades y cinco de sus seis víctimas con aval superior. ¿El saldo? Adición de 30 unidades a su *rating* y meteórico ascenso hasta el escaño 13 del planeta.

París marcó el adiós de la competición, en la Ciudad Luz el ídolo de Güines ancló sexto, producto de un éxito, nueve abrazos y el revés inicial ante el israelí Boris Gelfand. Su despedida de altura, tablas ante el italiano Fabiano Caruana (380), uno de sus verdugos, frente a quien exhi-

be una sonrisa y tres fracasos, además de varios armisticios. Para el transalpino, dueño del cetro y 155 rayas, significó ver escapársele la posibilidad de pugnar en el torneo de retadores del 2014, al que en definitiva acudirán el búlgaro Veselin Topalov (410) y el azerbaijano Shakhriyar Mamedyarov (390), punteros de la justa.

También culminaron por delante de Leinier el propio Gelfand (325), el ruso Alexander Grischuk (315), el estadounidense Hikaru Nakamura (300) y el también representante de Rusia Alexander Morozevich (280).

De Leinier, puntualizar que en octubre del 2001 se incluyó por primera vez entre los 100 mejores trebejistas del orbe, entonces exhibía 2 596 y se había convertido en Gran Maestro un año antes en el Abierto de Linares. Su vertiginoso ascenso continuaría, pues julio del 2008 atestiguó su bienvenida al club de los 2 700, del cual no se ha deslizado desde entonces.

Muchas otras batallas le esperan a Leinier en el futuro, horas de estudio, análisis. Por ahora se ha ganado su inclusión en ediciones venideras del Grand Prix, a fuerza de victorias, tablas y puntos.



## MAÑANA, EN TORONTO

## Cuatro ciudades por los Panamericanos 2019

Agotada la cuenta atrás, cuatro ciudades competirán mañana por la sede de los Juegos Panamericanos del 2019: La Punta (Argentina), Lima (Perú), Ciudad Bolívar (Venezuela) y Santiago de Chile.

La votación de la que saldrá la ganadora será el punto álgido de la 51 Asamblea General de la Organización Deportiva Panamericana (ODEPA) en Toronto, que desde el miércoles reúne a unos 350 delegados en representación de los comités olímpicos nacionales de 41 países y territorios del continente.

El viernes por la mañana será el turno de las ciudades candidatas para presentar su proyecto, entre los que destaca el casi 70 % de las infraestructuras deportivas que ya tiene construidas Santiago de Chile o los importantes avances en instalaciones y transportes que ha realizado la capital peruana, que se postula por segunda vez tras caer ante la canadiense Toronto en la pasada edición.

Venezuela acude a la cita con la propuesta de Ciudad Bolívar, a orillas del río Orinoco, con la que el país tratará de volver

a albergar unos Panamericanos como ya lo hiciera en 1983 cuando la sede fue Caracas.

Mientras, Argentina, que busca llevarse el gato al agua por tercera vez —tras acoger la edición inaugural de 1951 en Buenos Aires y los de Mar del Plata en 1995—, concurrirá con La Punta, una ciudad de apenas 15 mil habitantes que dio la sorpresa en su votación interna al vencer a Rosario, la tercera en importancia del país rioplatense, que tiene entre sus símbolos al estelar futbolista Lionel Messi.

La reunión, además, cumplió el propósito de constatar los preparativos de Toronto, que acogerá la mayor competición americana a partir del 10 de julio del 2015 y prevé la participación de unas 10 mil personas entre atletas y componentes de delegaciones nacionales, lo que la convertirá en el mayor evento de ese tipo celebrado en Canadá, superando los Juegos Olímpicos de Montreal 1976, Calgary 1988 y Vancouver 2010, con la disputa de 36 deportes, entre ellos y por primera vez en la historia de la competición del golf y el béisbol femenino. (SE)

## telescopio



## MARCAR Y SOLTAR

CIEGO DE ÁVILA.—Pescadores profesionales y aficionados de Canadá, Reino Unido, Argentina, Rusia, Polonia y Cuba participarán del 14 al 19 próximos en el IV Torneo Internacional de Pesca Jardines del Rey Big Game Trolling. El evento tendrá por sede la Marina Marlin, de Cayo Guillermo, y se regirá por las reglas de la Asociación Internacional de Pesca Deportiva mediante el sistema de marcar y soltar. (PL)

## MULTA POR FRAUDE

MADRID.—Un tribunal madrileño condenó esta semana a pagar una multa de 5 400 euros a Fernando Marín Vicente, expresidente de la Federación Española de Deportes para Discapacitados Intelectuales (FEDDI) por incluir en el equipo paralímpico de baloncesto para Sydney 2000 a jugadores sin discapacidad, informó una fuente jurídica. En el elenco que ganó la medalla de oro en Sydney solo hubo dos discapacitados de un total de 12. (AFP)



1868 Carlos Manuel de Céspedes les da la libertad a sus esclavos y, al frente de un grupo de patriotas cubanos, se levanta en armas contra el colonialismo español. Comienza la Guerra de los Diez Años.



## CONSTRUCCIÓN DE LA DERIVADORA GUAMÁ

# Más agua en función del arroz



Desde la inauguración de la hidrorreguladora de San Juan y Martínez, en el año 2001, no se acometía una obra de esta envergadura en la provincia. FOTOS DEL AUTOR



En jornadas de 10 horas diarias, que incluyen los sábados y los domingos, las fuerzas de la COAI #1 llevan a cabo la construcción de la derivadora.

### RONALD SUÁREZ RIVAS

**PINAR DEL RÍO.**—Tras una larga pausa de más de dos décadas, la derivadora Guamá, un proyecto iniciado a finales de los años ochenta y detenido con el periodo especial, vuelve a ser una obra en construcción.

El propósito sigue siendo aprovechar el agua del río del mismo nombre, para apoyar el riego del macizo arrocero de Vueltabajo, mediante el desvío de una buena parte del líquido que hasta ahora ha estado desembocando en el mar.

David Zubizarreta, contratista de la derivadora, asegura que los trabajos fueron reanudados en el mes de marzo y deberán concluir en el segundo semestre del 2014.

Para ese momento, en un punto cercano al barrio Taironas, en el municipio de Pinar del Río, buena parte del caudal del Guamá podrá ser reorientado hacia la zona de Alonso de Rojas (municipio de Consolación del Sur), donde se estima que beneficiará unas 2 100 hectáreas de arroz.

“En total, la obra deberá regular anualmente 44 millones de metros cúbicos (m<sup>3</sup>) de agua”, explica el especialista.

“De ellos, 31 millones serán enviados a la presa El Punto —un embalse que no posee ningún afluente que le tribute directamente— a cinco km de la derivadora, y desde allí, a través de un sistema de canales de más de 20 km, continuarán rumbo a las zonas de cultivo”.

En tanto, los 13 millones restantes atravesarán la cortina de la represa, mediante una obra de toma, y seguirán el cauce normal del río, a fin de no dañar la biodiversidad de esta porción

del Sur pinareño, ni perjudicar a los campesinos que se sirven del Guamá para regar sus sembrados, aguas abajo.

### DÉJALA CORRER... ADONDE HACE FALTA

Llevada a cabo por fuerzas de la Empresa Constructora de Obras de Arquitectura e Ingeniería (COAI #1) de esta provincia, la inversión ha reactivado los tres frentes comprendidos en el proyecto inicial, y abandonados sin terminar a principios de la década del noventa, por razones económicas.

“En la cortina de la represa, por ejemplo, solo se había tirado el 5 % del volumen de tierra demandado; el aliviadero se encontraba a un 50 % de su construcción, y de las cinco etapas previstas para ejecutar la obra de toma, faltaban dos”, explica Zubizarreta.

Ello significa que para concluir la derivadora, entre otras acciones, habrá que transportar 102 000 m<sup>3</sup> de tierra, 7 200 m<sup>3</sup> de diferentes tipos de áridos, colocar 2 300 m<sup>3</sup> de hormigón, y revestir con asfalto una superficie de 4 450 m<sup>2</sup>.

Además, se deberán desbrozar con buldócer las 112 hectáreas que conformarán el espejo de agua (o vaso) de la represa, buena parte de las cuales estaban cubiertas de monte.

Unido a ello, será preciso llevar a cabo un mantenimiento y la colocación de las compuertas en el canal encargado del trasvase del agua hacia la presa El Punto, el único objeto de obra que se logró concluir hace dos décadas.

### CON PREMURA, PERO CON CALIDAD

Según los especialistas, desde la construcción de la hidrorre-

guladora de San Juan y Martínez, inaugurada en el año 2001, no se acometía una obra de esta envergadura en Pinar del Río.

“Hace más de una década que no enfrentábamos una tarea como esta”, confirma el Máster en Ciencias Novel Hernández, quien se desempeña al frente de la Unidad de Gestión y Dirección de la Construcción (UGDC) en la Empresa de Servicios de Ingeniería y Diseño (ESID).

“Por tanto, desde el primer momento, nos dimos a la tarea de conformar un equipo con experiencia en la construcción de presas, tanto en la etapa de proyectos, como en la de ejecución”.

En tal sentido, explica que se han incorporado hombres que ya estaban jubilados, como Arturo Placeres, un ingeniero de 74 años, con una extensa hoja de servicios, que incluye el haber sido jefe técnico de la hidrorreguladora de San Juan y Martínez.

“Esta es la actividad que más me gusta dentro de mi profesión, de modo que me alegra mucho poder participar una vez más en una inversión de este tipo”, afirma Arturo.

Como él, la mayoría de los choferes y operadores que hoy intervienen en la derivadora, también laboraron en San Juan, o en otras similares, señala Zubizarreta, y advierte que ello ha constituido una garantía en cada uno de los frentes de trabajo. “Gracias a esto, se está haciendo todo como debe ser, con premura, pero con calidad”, dice.

Sin duda un buen augurio para una obra que, más allá de las precisiones técnicas, deberá traducirse en un aumento de la producción en el macizo arrocero de Vueltabajo —el tercero más grande del país— a partir del aprovechamiento del agua de un río que hasta ahora ha estado corriendo impasible rumbo al mar.



Arturo Placeres es uno de los jubilados que han sido llamados para apoyar la obra, teniendo en cuenta su experiencia.

